

Plan 303 Lic.Traducción e Interpretación

Asignatura 19370 TRADUCCION DE TEXTOS LITERARIOS (INGLES)

Grupo 1

### Presentación

Traducción B/A de textos literarios con aplicación de bases teóricas, terminológicas y documentación. Asimismo se comparan las versiones ya traducidas de distintos textos literarios con sus textos originales.

### Programa Básico

### Objetivos

- Aproximación y localización de la traducción literaria.
- Aproximación y descripción de los textos literarios y su traducción.
- Técnicas y estrategias de traducción de los textos literarios.

### Programa de Teoría

- Características especiales de la traducción de textos literarios.
- Dificultades específicas de la traducción literaria.
- Aprendizaje de las estrategias propias de la traducción literaria.
- Uso de fuentes documentales y terminológicas para la traducción de dichos textos.
- Elaboración de análisis textuales completos de los textos presentados.

### Programa Práctico

Traducción de textos literarios y comparación de textos originales con sus versiones traducidas.

### Evaluación

Los estudiantes deberán realizar un examen . Asimismo es obligatorio que los alumnos realicen un trabajo, que consistirá en la traducción y análisis de un texto dentro del campo de la literatura (20% de la nota). La asistencia y participación en clase supondrán un aspecto más de la evaluación

### Bibliografía